

I. 9. ESTAT ESPANYOL (BOE d'1 de gener a 30 de juny de 2005)

SANTIAGO VILARDELL I CODINA

Cap (e. f.) del Negociat de Consultes Ciutadanes i Drets Lingüístics
de la Secretaria de Política Lingüística de la Generalitat de Catalunya
svilardell@gencat.net

Cal destacar, en aquest període, la publicació de la Llei 12/2005, de 22 de juny (BOE núm. 1, de 23 de juny; suplement en llengua catalana núm. 13, d'1 de juliol), del Cap de l'Estat, per la qual es modifica l'article 23 de la Llei de 8 de juny de 1957, del Registre Civil.

Mitjançant aquest text legal, que transcrivim tot seguit, s'aconsegueix finalment que els assentaments, els llibres, els impresos i els segells del Registre Civil siguin en català.

«EXPOSICIÓ DE MOTIUS

L'article 3 de la Constitució espanyola declara que el castellà és la llengua espanyola oficial de l'Estat i estableix que les altres llengües espanyoles també són oficials en les respectives comunitats autònomes d'acord amb els seus estatuts. A l'empara d'aquesta norma constitucional, sis estatuts d'autonomia han declarat l'oficialitat de les respectives llengües pròpies als territoris de les comunitats autònomes que els corresponen.

El Tribunal Constitucional ha declarat que l'article 3 de la Constitució suposa una habilitació de les comunitats autònomes amb llengua pròpia perquè, en el marc que estableixen els seus estatuts d'autonomia, puguin regular l'abast del concepte d'oficialitat (STC 82/1986, de 26 de juny, i 56/1990, de 29 de març), la qual cosa suposa establir el contingut bàsic de l'esmentada oficialitat (STC 337/1994, de 23 de desembre) i, a més, determinar les mesures que siguin necessàries per al foment o la normalització de la seva llengua pròpia (STC 74/1989, de 24 d'abril, i 337/1994, de 23 de desembre).

En compliment de la normativa constitucional i estatutària, les comunitats autònomes amb llengua oficial pròpia diferent del castellà han aprovat diverses lleis de política lingüística, normalització lingüística o ensenyament i ús de les respectives llengües pròpies que contenen normes diferents per a la regulació de la doble oficialitat amb diverses opcions, entre d'altres àmbits, en el dels registres públics.

En el desplegament legal del reconeixement de la realitat plurilingüe d'Espanya, és a l'Estat a qui correspon establir, en virtut de la seva competència d'ordenació dels registres i instruments públics, la regulació del Registre Civil, regulació estatal que ha de respectar quant a l'ús de les llengües en l'esmentat Registre públic el principi de doble oficialitat que contenen les legislacions autonòmiques corresponents. D'aquesta manera es concilien les actuacions que en matèria d'ús de les llengües en el Registre Civil corresponen a l'Estat i a les comunitats autònomes amb una altra llengua oficial a més del castellà.

Aquesta Llei estableix una norma de caràcter general en virtut de la qual els assentaments s'han de realitzar en una llengua oficial en el territori en què radica el Registre i estableix que a les comunitats autònomes amb llengua oficial pròpia diferent del castellà els fulls dels llibres del Registre Civil, els impresos, els segells i els sistemes informàtics es distribueixen en les dues llengües oficials.

Article únic. Modificació de la Llei del Registre Civil.

S'afegeix un nou paràgraf al final de l'article 23 de la Llei del Registre Civil, de 8 de juny de 1957, amb el text següent:

«Els registres s'han de realitzar en llengua castellana o en la llengua oficial pròpia de la comunitat autònoma en què radiqui el Registre Civil, segons la llengua en què estigui redactat el document o en què es faci la manifestació. Si el document és bilingüe, s'han de fer en la llengua indicada per qui els presenti al Registre. Tot això, sempre que la legislació lingüística de la comunitat autònoma prevegi la possibilitat de redacció dels assentaments dels registres públics en idioma cooficial diferent del castellà.»

Disposició addicional única. Distribució de fulls, impresos i segells.

A partir de l'entrada en vigor de les disposicions reglamentàries que preveu la disposició final i als efectes del que estableix aquesta Llei, a les comunitats autònomes amb llengua oficial pròpia diferent del castellà els fulls dels llibres del Registre Civil, els impresos i els segells es distribueixen impresos en cadascuna de les llengües oficials.

Disposició transitòria única. Registres civils no informatitzats.

Als registres civils que no estaven informatitzats al moment d'entrar en vigor aquesta Llei, els és aplicable el que preveu l'últim paràgraf de l'article 23 de la Llei del Registre Civil segons la seva incorporació efectiva al procés d'informatització.

Disposició final única. Desplegament reglamentari.

En el termini de tres mesos des de l'entrada en vigor d'aquesta Llei, el Govern ha d'aprovar les disposicions reglamentàries necessàries perquè la pràctica dels assentaments i l'emissió de certificacions o altre tipus de documents es puguin fer en les llengües oficials a la comunitat autònoma corresponent.»

Activitats audiovisuals

Llei 10/2005, de 14 de juny (BOE núm. 142, de 15 de juny, <<http://www.boe.es/boe/dias/2005-06-15/pdfs/A20562-20567.pdf>>), del Cap de l'Estat, de mesures urgents per a l'impuls de la televisió digital terrestre, de liberalització de la televisió per cable i de foment del pluralisme.

La disposició addicional tercera estableix que el Govern ha de fomentar el plurilingüisme en els canals de televisió digital terrestre de les comunitats autònomes adjudicats mitjançant concessió.

Ensenyament i universitats

Ordre ECI/846/2005, de 23 de febrer (BOE núm. 81, de 5 d'abril, <<http://www.boe.es/boe/dias/2005-04-05/pdfs/A11578-11580.pdf>>), del Ministeri d'Educació i Ciència, per la qual es convoquen els XXII Premis Francisco Giner de los Ríos a la millora de la qualitat educativa per a 2005. Apartat 4.3.

Ordre ECI/1712/2005, de 2 de juny (BOE núm. 138, de 10 de juny, <<http://www.boe.es/boe/dias/2005-06-10/pdfs/A19763-19768.pdf>>), del Ministeri d'Educació i Ciència, per la qual es modifica l'Ordre ECI/3686/2004, de 3 de novembre, per la qual es dicten normes per a l'aplicació del Reial decret 285/2004, de 20 de febrer, pel qual es regulen les condicions d'homologació i convalidació de títols estrangers d'educació superior. Apartat 6.1.

Etiquetatge

Reial decret 58/2005, de 21 de gener (BOE núm. 19, de 22 de gener; suplement en llengua catalana núm. 3, d'1 de febrer, <http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2005-02-01/pdfs/A00472-00546.pdf>), pel qual s'adopten mesures de protecció contra la introducció i difusió al territori nacional i de la Comunitat Europea d'organismes nocius per als vegetals o productes vegetals, així com per a l'exportació i trànsit cap a països tercers.

En els articles 11.3 i 13.7 s'imposa el castellà o una altra llengua oficial de la Unió Europea.

Funció pública

Administració de justícia

En aquest àmbit de la funció pública ha desaparegut de les convocatòries qualsevol referència explícita a la valoració del coneixement del català, gallec o basc. Hi figura, en canvi, una clàusula genèrica com la de les convocatòries següents. Val a dir, tanmateix, que es continua computant el coneixement d'aquestes llengües, com es pot comprovar en alguna de les resolucions per les quals s'adjudiquen les places corresponents.

Acord d'1 de febrer de 2005 (BOE núm. 31, de 5 de febrer, <<http://www.boe.es/boe/dias/2005-02-05/pdfs/A03987-03988.pdf>>), de la Comissió Permanent del Consell General del Poder Judicial, pel qual s'anuncia concurs per a la provisió de determinats càrrecs judicials entre membres de la carrera judicial, amb categoria de jutge.

Base 4a.

Acord d'1 de febrer de 2005 (BOE núm. 31, de 5 de febrer, <<http://www.boe.es/boe/dias/2005-02-05/pdfs/A03988-03991.pdf>>), de la Comissió Permanent del Consell General del Poder Judicial, pel qual s'anuncia concurs per a la provisió de determinats càrrecs judicials entre membres de la carrera judicial, amb categoria de magistrat.

Base 9.

Acord d'11 de març de 2005 (BOE núm. 61, de 12 de març, <<http://www.boe.es/boe/dias/2005-03-12/pdfs/A08774-08775.pdf>>), de la Comissió Permanent del Consell General del Poder Judicial, pel qual s'anuncia concurs per a la provisió de determinats càrrecs judicials entre membres de la carrera judicial, amb categoria de jutge.

Base 4a.

Acord de 29 de març de 2005 (BOE núm. 79, de 2 d'abril, <<http://www.boe.es/boe/dias/2005-04-02/pdfs/A11368-11370.pdf>>), de la Comissió Permanent del Consell General del Poder Judicial, pel qual s'anuncia concurs per a la provisió de determinats càrrecs judicials entre membres de la carrera judicial, amb categoria de magistrat.

Base 9.

Ordre JUS/1288/2005, de 26 d'abril (BOE núm. 112, d'11 de maig, <<http://www.boe.es/boe/dias/2005-05-11/pdfs/A15944-15953.pdf>>), del Ministeri de Justícia, per la qual es convoquen a concurs de trasllat, places de nova creació entre funcionaris del cos de gestió processal i administrativa, tramitació processal i administrativa i auxili judicial de l'Administració de justícia.

Base 2.3.

Acord d'1 de juny de 2005 (BOE núm. 136, de 8 de juny, <<http://www.boe.es/boe/dias/2005-06-08/pdfs/A19376-19379.pdf>>), de la Comissió Permanent del Consell General del Poder Judicial, pel qual anuncia concurs per a la provisió de determinats càrrecs judicials entre membres de la carrera judicial, amb categoria de magistrat.

Base 9.

D'altra banda, ens hem de plànyer, novament, de la fragmentació dialectal del català en els acords següents del Consell General del Poder Judicial:

Acord d'1 de febrer de 2005 (BOE núm. 26, de l'11 de febrer, <<http://www.boe.es/boe/dias/2005-02-11/pdfs/A04927-04928.pdf>>), de la Comissió Permanent del Consell General del Poder Judicial, pel qual es resolen sol·licituds sobre reconeixement del mèrit preferent del coneixement de l'idioma i del dret civil especial o foral propi de determinades comunitats autònomes.

Fa referència als *idiomes* següents: català, valencià i català (Illes Balears).

Acord d'1 de març de 2005 (BOE núm. 59, de 10 de març, <<http://www.boe.es/boe/dias/2005-03-10/pdfs/A08490-08490.pdf>>), de la Comissió Permanent del Consell General del Poder Judicial, pel qual es resolen sol·licituds sobre reconeixement del mèrit preferent del coneixement de l'idioma i del dret civil especial o foral propi de determinades comunitats autònomes.

Diferència català (Catalunya) de valencià.

Acord d'1 de març de 2005 (BOE núm. 59, de 10 de març, <<http://www.boe.es/boe/dias/2005-03-10/pdfs/A08490-08490.pdf>>), de la Comissió Permanent del Consell General del Poder Judicial, pel qual es resolen sol·licituds sobre reconeixement del mèrit preferent del coneixement de l'idioma i del dret civil especial o foral propi de determinades comunitats autònomes.

Contraposa valencià i català.

Així mateix contraposen el català i els valencià aquests altres acords:

Acord de 22 de març de 2005 (BOE núm. 80, de 4 d'abril, <<http://www.boe.es/boe/dias/2005-04-04/pdfs/A11433-11433.pdf>>), de la Comissió Permanent del Consell General del Poder Judicial, pel qual es resolen sol·licituds sobre reconeixement del mèrit preferent del coneixement de l'idioma i del dret civil especial o foral propi de determinades comunitats autònomes.

Acord de 12 d'abril de 2005 (BOE núm. 95, de 21 d'abril, <<http://www.boe.es/boe/dias/2005-04-21/pdfs/A13650-13650.pdf>>), de la Comissió Permanent del Consell General del Poder Judicial, pel qual es resolen

sol·licituds sobre reconeixement del mèrit preferent del coneixement de l'idioma i del dret civil especial o foral propi de determinades comunitats autònomes.

Acord de 10 de maig de 2005 (BOE núm. 119, de 19 de maig, <<http://www.boe.es/boe/dias/2005-05-19/pdfs/A16914-16914.pdf>>), de la Comissió Permanent del Consell General del Poder Judicial, pel qual es resolen sol·licituds sobre reconeixement del mèrit preferent del coneixement de l'idioma i del dret civil especial o foral propi de determinades comunitats autònomes.

Acord de 24 de maig de 2005 (BOE núm. 138, de 10 de juny, <<http://www.boe.es/boe/dias/2005-06-10/pdfs/A19847-19847.pdf>>), de la Comissió Permanent del Consell General del Poder Judicial, pel qual es resolen sol·licituds sobre reconeixement del mèrit preferent del coneixement de l'idioma propi de determinades comunitats autònomes.

Administració local

Resolució de 25 de maig de 2005 (BOE núm. 143, de 16 de juny, <<http://www.boe.es/boe/dias/2005-06-16/pdfs/A20710-20801.pdf>>), de la Direcció General de Cooperació Local (Ministeri d'Administracions Públiques), per la qual es dona publicitat a les bases de concurs ordinari i convocatòries específiques per a la provisió de llocs de treball reservats a funcionaris d'Administració local amb habilitació de caràcter nacional.

Bases 4.C.a, 4.C.b.1, 4.C.b.3.a, 4.C.F.A), 4.C.L, 4.C.N.3 i 4.C.N.6. Regulen, ja sigui com a requisit o com a mèrit, el coneixement de la llengua pròpia per ocupar les places de Catalunya, Illes Balears, País Valencià, Galícia i País Basc.

Administració de l'Estat

Del buidatge de les convocatòries aparegudes durant aquest període es desprèn que valoren com a mèrit el coneixement de la llengua oficial pròpia les següents, que figuren en un quadre al costat de les dades corresponents al semestre immediatament anterior:

PLACES DEL 2N SEMESTRE DE 2004
(*inclou 1 plaça a l'Escola Judicial)

PLACES DEL 1R SEMESTRE DE 2005

<i>Catalunya</i>	<i>Places</i>	<i>%</i>	<i>Catalunya</i>	<i>Places</i>	<i>%</i>
Meriten	57	33,7%	Meriten	258	52,76%
No meriten	112*	66,3%	No meriten	231	47,24%
Total places	169		Total places	489	
<i>Resta Estat</i>			<i>Resta Estat</i>		
Meriten	200	48,3%	Meriten	723	56,53%
No meriten	214	51,7%	No meriten	556	43,47%
Total places	414		Total places	1.279	
<i>Total Estat</i>			<i>Total Estat</i>		
Meriten	257	44,1%	Meriten	981	55,49%
No meriten	326	55,9%	No meriten	787	44,51%
Total places	583		Total places	1.768	

Els ministeris que han publicat convocatòries en què es meritava el coeixement del català, el basc o el gallec han estat els següents: Treball i Afers Socials, Interior, Economia i Hisenda, Presidència, Administracions Públiques, Justícia i Educació i Ciència.

Pel que fa a les convocatòries de processos selectius, que actualment no solen contenir cap previsió lingüística, assenyalem aquestes tres que sí que en tenen:

Ordre MAM/1688/2005, de 26 de maig (BOE núm. 136, de 8 de juny, <<http://www.boe.es/boe/dias/2005-06-08/pdfs/A19481-19487.pdf>>), per la qual es convoca procés selectiu per a l'accés, per promoció interna, al cos superior de meteoròlegs de l'Estat.

Annex I.1. Preveu un exercici amb dues proves d'idiomes: la primera, obligatòria i eliminatòria, d'anglès, i, la segona, voluntària i no eliminatòria, de francès o de les llengües anomenades «vernacles» o «llengües oficials de les comunitats autònomes».

Ordre MAM/1689/2005, de 26 de maig (BOE núm. 138, de 8 de juny, <<http://www.boe.es/boe/dias/2005-06-08/pdfs/A19488-19493.pdf>>), del Ministeri de Medi Ambient, per la qual es convoca procés selectiu per a l'accés, per promoció interna, al cos de diplomats en meteorologia de l'Estat.

Annex 1.1.B. Conté els mateixos exercicis i la mateixa terminologia de la convocatòria anterior.

Ordre MAM/1690/2005, de 26 de maig (BOE núm. 138, de 8 de juny, <<http://www.boe.es/boe/dias/2005-06-08/pdfs/A19494-19498.pdf>>), del Ministeri de Medi Ambient, per la qual es convoca procés selectiu per a l'accés, per promoció interna, al cos d'observadors de meteorologia de l'Estat.

Annex I.1. En aquesta ocasió es preveu una sola prova, voluntària i no eliminatòria, d'algun d'aquests idiomes: francès, anglès i llengües oficials de les comunitats autònomes.

Ensenyament

Ordre ECI/367/2005, de 14 de febrer (BOE núm. 46, de 23 de febrer, <<http://www.boe.es/boe/dias/2005-02-23/pdfs/A06506-06523.pdf>>), del Ministeri d'Educació i Ciència, per la qual es convoca concurs públic de mèrits per a la provisió de llocs de funcionaris docents a l'exterior.

No conté cap exigència de coneixement del català per a les places d'Andorra.

Ordre ECI/697/2005, de 9 de març (BOE núm. 69, de 22 de març, <<http://www.boe.es/boe/dias/2005-03-22/pdfs/A09940-09953.pdf>>), del Ministeri d'Educació i Ciència, per la qual es convoquen procediments selectius d'ingrés a places situades dins de l'àmbit de gestió del Ministeri d'Educació i Ciència, al cos de mestres, així com a procediment per a l'adquisició de noves especialitats.

Apartat 6. Preveu una prova d'acreditació de coneixement del castellà per als aspirants que no tinguin nacionalitat espanyola.

Àmbit internacional

Instrucció de 10 de febrer de 2005 (BOE núm. 57, de 8 de març, <<http://www.boe.es/boe/dias/2005-03-08/pdfs/A08079-08108.pdf>>), de la Direcció General dels Registres i del Notariat (Ministeri de Justícia), per la qual s'aprova el model plurilingüe de certificat de vida previst en el Conveni número 27 de la Comissió Internacional de l'Estat Civil.

El model es publica en set llengües: alemany, castellà, francès, grec, italià, portuguès i turc.

Instrument de ratificació de les Actes aprovades pel XXII Congrés de la Unió Postal Universal (UPU) (suplement BOE núm. 62, de 14 de març de 2005, <<http://www.boe.es/boe/dias/2005-03-14/pdfs/A08854-08854.pdf>>) fet a Pequín el 15 de setembre de 1999.

Contenen referències lingüístiques la Constitució de la UPU, en l'article 6.b, el Reglament general de la UPU, en els articles 107 i 108, i la Decisió C 62/1999.

Principat d'Andorra

Aplicació provisional, de 18 de febrer de 2005, del Canvi de Notes de 23 de desembre de 2004, Constitutiu de Conveni entre el Regne d'Espanya i el Principat d'Andorra en matèria educativa (BOE núm. 69, de 22 de març, <<http://www.boe.es/boe/dias/2005-03-22/pdfs/A09751-09756.pdf>>).

Articles 4.1, 4.2 i annex II.1, 2., 5, 7, 8, 9 i 10. Preveuen que la llengua vehicular dels centres que regula serà el castellà i, alhora, preveu l'ensenyament del català en tots aquests centres dins l'àrea anomenada *Formació Andorrana*.

Toponímia

Resolució de 20 de desembre de 2004 (BOE núm. 9, d'11 de gener de 2005, <<http://www.boe.es/boe/dias/2005-01-11/pdfs/A01050-01051.pdf>>), de la Direcció de Política Institucional i Administració Local de la Vicepresidència del Govern, per la qual s'aprova el canvi de nom del municipi de Llodio per Laudio/Llodio.

Resolució de 20 de desembre de 2004 (BOE núm. 23, de 27 de desembre, <<http://www.boe.es/boe/dias/2005-01-27/pdfs/A03124-03124.pdf>>), de la Diputació Foral de Biscaia, de canvi de denominació del municipi d'Etxebarri, Doneztebeko Elizatea/Etxebarri, Anteiglesia de San Esteban pel d'Etxebarri.

Traducció

Resolució de 13 d'abril de 2005 (BOE núm. 117, de 17 d'abril, <<http://www.boe.es/boe/dias/2005-05-17/pdfs/A16589-16589.pdf>>), de

la Direcció General dels Registres i del Notariat, per la qual s'aprova la versió en llengua catalana del model de contracte d'arrendament financer, amb les lletres d'identificació «L-CGI», per a la seva utilització per l'entitat mercantil Caixa d'Estalvis de Girona.

Altres disposicions

Ordre INT/4326/2004, de 17 de desembre (BOE núm. 3, de 4 de gener, <<http://www.boe.es/boe/dias/2005-01-04/pdfs/A00188-00206.pdf>>), del Ministeri de l'Interior, per la qual es modifiquen determinats aspectes de l'Ordre de 24 de febrer de 1994, per la qual s'aproven els models de llicències, autoritzacions, targetes i guies de pertinença que seran utilitzats per documentar les diverses classes d'armes.

Apartats 1r i 2n. Contenen models bilingües castellà/aranès, castellà/català, castellà/basc, castellà/gallec i castellà/«valencià». Cal lamentar, doncs, que la innovació positiva que representen aquests models bilingües hagi quedat entelada per la presència del model en castellà i «valencià», que representa un pas més en el foment de la divisió de l'àmbit lingüístic català.

Reial decret 2393/2004, de 30 de desembre (BOE núm. 6, de 7 de gener; suplement en llengua catalana núm. 2, de 17 de gener, <http://www.boe.es/boe_catalan/dias/2005-01-17/pdfs/A00379-00430.pdf>), del Ministeri de la Presidència, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei orgànica 4/2000, d'11 de gener, sobre drets i llibertats dels estrangers a Espanya i la seva integració social.

Contenen esments lingüístics els articles 46.2.c, 139.b i 156.2.a.

Reial decret 5/2005, de 14 de gener (BOE núm. 13, de 15 de gener, <<http://www.boe.es/boe/dias/2005-01-15/pdfs/A01627-01628.pdf>>), de la Presidència del Govern, pel qual se sotmet a referèndum consultiu de la Nació la decisió política de ratificar el Tractat pel qual s'estableix una Constitució per a Europa.

L'article 1 preveu que en els territoris amb llengua pròpia la pregunta del referèndum es formuli de manera bilingüe.

Resolució de 18 de gener de 2005 (BOE núm. 60, de l'11 de març, <<http://www.boe.es/boe/dias/2005-03-11/pdfs/A08711-08733.pdf>>), de la Secretaria General de Pesca Marítima (Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació), per la qual s'estableix la llista de denominacions comercials d'espècies pesqueres i d'aqüicultura admeses a Espanya.

Apartats 1r.1, 2n i 3r. Les denominacions es publiquen en castellà, català, gallec i basc.

Ordre PRE/140/2005, de 2 de febrer (BOE núm. 29, de 3 de febrer, <<http://www.boe.es/boe/dias/2005-02-03/pdfs/A03709-03723.pdf>>), del Ministeri de la Presidència, per la qual es desenvolupa el procediment aplicable al procés de normalització previst en la disposició transitòria tercera del Reial decret 2393/2004, de 30 de desembre, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei orgànica 4/2000, d'11 de gener, sobre drets i llibertats dels estrangers a Espanya i la seva integració social.

Inclou esments lingüístics l'apartat 6.1.e i 2.c.

Ordre APU/516/2005, de 3 de març (BOE núm. 56, de 7 de març, <<http://www.boe.es/boe/dias/2005-03-07/pdfs/A07953-07955.pdf>>), del Ministeri d'Administracions Públiques, per la qual es disposa la publicació de l'Acord del Consell de Ministres de 18 de febrer de 2005, per la qual s'aprova el Codi de bon govern dels membres del Govern i dels alts càrrecs de l'Administració general de l'Estat.

En l'apartat 3.10 de l'annex s'especifica que la protecció de l'entorn cultural i de la diversitat lingüística ha d'inspirar les actuacions dels alts càrrecs en l'exercici de llurs competències.

Resolució de 14 de març de 2005 (BOE núm. 76, de 30 de març, <<http://www.boe.es/boe/dias/2005-03-30/pdfs/A10844-10854.pdf>>), de la Direcció General del Llibre, Arxius i Biblioteques (Ministeri de Cultura), per la qual es convoquen subvencions, en règim de concurrència competitiva, per al foment de la traducció i edició entre llengües oficials d'obres d'autors espanyols, corresponents a l'any 2005.

Apartats 1 i 7.2. En aquest darrer apartat es parla de les «lenguas catalana y valenciana». Novament, doncs, els pressupostos públics contribueixen a fomentar la divisió de la llengua catalana.

Resolució de 30 de març de 2005 (BOE núm. 89, de 14 d'abril, <<http://www.boe.es/boe/dias/2005-04-14/pdfs/A12925-12932.pdf>>), de la Direcció General del Llibre, Arxius i Biblioteques (Ministeri de Cultura), per la qual es convoquen subvencions, en règim de concurrència competitiva, per al foment de la traducció i edició, en qualsevol llengua estrangera, d'obres literàries o científiques d'autors espanyols, corresponents a l'any 2005.

Apartat 1.1.

Ordre APU/999/2005, de 4 d'abril (BOE núm. 92, de 18 d'abril, <<http://www.boe.es/boe/dias/2005-04-18/pdfs/A13221-13225.pdf>>), del

Ministeri de les Administracions Públiques, per la qual es crea el Registre Voluntari de Licitadors del Ministeri d'Administracions Públiques.
Apartat 4.3.b.

Resolució de 14 d'abril de 2005 (BOE núm. 116, de 16 de maig, <<http://www.boe.es/boe/dias/2005-05-16/pdfs/A16467-16467.pdf>>), de la Subsecretaria (Ministeri de l'Interior), per la qual s'aprova la Carta de serveis de la Direcció Provincial de Trànsit, de Girona, pertanyent a l'organisme autònom Direcció Central de Trànsit.

D'acord amb l'apartat 1, s'aprova aquesta Carta de serveis en les versions en castellà i en català.

Resolució de 20 d'abril de 2005 (BOE núm. 110, de 9 de maig, <<http://www.boe.es/boe/dias/2005-05-09/pdfs/A15769-15770.pdf>>), de la Direcció General de Belles Arts i Béns Culturals (Ministeri de Cultura), per la qual es convoca concurs per a la concessió del vintè quart Premi d'Investigació Cultural «Marqués de Lozoya», corresponent a 2005.

Apartat 6.

Llei 6/2005, de 22 d'abril (BOE núm. 97, de 23 d'abril, <<http://www.boe.es/boe/dias/2005-04-23/pdfs/A13912-13918.pdf>>), de la Direcció de l'Estat, sobre sanejament i liquidació de les entitats de crèdit.

Articles 9.2, 12.1, 15 i 20.1. D'acord amb la disposició final quarta, aquesta Llei té caràcter bàsic.

Ordre PRE/1355/2005, de 16 de maig (BOE núm. 117, de 17 de maig, <<http://www.boe.es/boe/dias/2005-05-17/pdfs/A16488-16489.pdf>>), del Ministeri de la Presidència, per la qual es modifica l'annex XIII del Reglament General de Vehicles, aprovat per Reial decret 2822/1998, de 23 de desembre, per implantar el nou model del permís de circulació.

Article únic, 2.B.2. Preveu que aquest document s'expedeixi en castellà i, parcialment, en «les altres llengües de la Unió Europea», de manera que sembla que en queden exclosos el català i les altres llengües estatals diferents del castellà.

Ordre ITC/1542/2005, de 19 de maig (BOE núm. 129, de 31 de maig, <<http://www.boe.es/boe/dias/2005-05-31/pdfs/A18170-18175.pdf>>), del Ministeri d'Indústria, Turisme i Comerç, que aprova el Pla nacional de noms de domini d'Internet sota el codi de país corresponent a Espanya (.es).

Apartat 1. Pla, apartat 111.a i disposició transitòria segona. Aquesta disposició deroga l'Ordre homònima CTE/662/2003, de 18 de març.